

ل ل ل

ترجمه رساله جالیوس که در مورد گفته بنا و ان که گفته است جمع حرارت دم روح یعنی این است  
 جز بقول افراط در بعضی از ماده است و بنام واپس معتمد المقادیر و در شیخ قبل المقادیر و در شیخ قبل المقادیر  
 این ازین است که در شیخ در طوب است اصناف و انواع اصطلاحه قسم است انواع هر چه از اجزای قسم است  
 اصناف هر چه بنام است یعنی از وی گفته اند که در شیخ در طوب است اصناف و انواع اصطلاحه قسم است انواع هر چه از اجزای قسم است  
 انواع که در اصل ما باشد از نوع آن در تمام غلبه مره آن غفوصت در آن نوع دم موصوفه باشد ان قدر  
 که لطیف باشد و کم و مره آن حاضر باشد که در این است که در این ان لطیف است اول روح که با  
 لطیف است بخار و طب و در آن در وسط است که فایس خون و روح است دم لطیف که ان حد لطافت  
 قلیل است مگر نه اندک میباشد از لطیف محول و از فعل حرکت و از حرکت حرارتی بیداری شود پس  
 کند شدت ان حرکت سکون را و از سکون برودت پس میکند حرارت الطرف بالادی و برودت  
 یعنی پس در سطح حرارت سکون برودت و کم و شوق میکند که بر او تسلط می شود از رطوبت  
 و جذب میکند حرارت این رطوبت را پس می باشد عدم رطوبت و دیگر در وقت پس بیداری شود که  
 و تری برودی در وقت پس رطوبت بلندی گرمی و تری است بطرف اقل گرمی در وقت پس بخار و رطوبت  
 گرمی و وقت پس نار باشد یعنی انش و در نگاه رطوبت بخار و رطوبت پس بیداری شود از رطوبت  
 سبب پس گرمی پس او با رطوبت بالاد است و ما در این سبب برودت بطرف اقل است  
 پس گرمی بر یک ازین طایع لون و مرتبه است گرمی حرارت سرخی و صفت است بر لبی برود  
 سفیدی و کایع برای رطوبت بر یک و دیگر برای بیوست حدن و وقت در سبب است  
 بر این بیان می نم دم مشابهت دارد در یک قلم صورت است در او بر یک در او  
 سودا است است دارد بر یک کل بلغم است است دارد در یک حالون در است  
 قاروره بر شش قسم است از حی و از غزالی این و اسود و کرای و از غزالی  
 از احوال قاروره است قسم و نیکه دیره شود بون سرخ و تیره پس سبب غلبه خون است  
 سرخی و لوات میکند گرمی و تری در است میکند بر رطوبت برای این که خون کم و تری است  
 و نیکه دیره شود در سرخ و صاف و در وقت پس غلبه مره صورت است گرمی و لوات

۲۸

سبب

سبب



۱  
دلالت بر کرمی و صفا و رقت و ولادت میکند بر خشک برابی مین صوا کرم و خشک است

۲  
و قنبله در به شود لول سفید و تیره پس غلبه بلغم است سفیدی و ولادت میکند بر رطوبت برابی

۳  
همین بلغم سرد است و قنبله در به لول رقیق و صاف و سفید پس غلبه زه شود است برابی

۴  
میں شود اگر سرد و خشک است و قنبله مروج شود رنگ زعفران و در معصومی

۵  
مانند رنگ زعفران میسر می مایل برابی مین خون نه مروج شود در صحرای سفید در حیوانی

۶  
و قنبله در به لول سفید و تیره پس غلبه بلغم است سفیدی و ولادت میکند بر رطوبت برابی

۷  
می شود بدم پلرد و لول سیاه مرکب می شود طریح و مفرغ و فضل بر این و قنبله مروج شود

۸  
طلحات ضایع می شود رنگ گندنا برابی مین سفید و مخلوط شود و تلخ می شود رنگ زعفران

۹  
و قنبله مروج زردی ماب ساون می شود رنگ زعفران برابی مین مره صفا و قنبله

مروج شود بلغم مکرر در رنگ زعفران لول و مراد سه نوع است اول رقیق و ولادت میکند  
سرخ و پیغم زردیم غلیظ و ولادت میکند سرد و تلخ شکل حروف پیغم سیوم صفت شود و در به  
در قنبله فاروره و ولادت میکند که مرض سفوف می شود ولادت میکند بر هم طعام

براز برات از لافنه می بیند اگر رنگ منگست شروع پیغم مین فتنه بر اندر اگر رقیق مروج باشد  
و ولادت میکند بر حرارت اگر غلیظ باشد ولادت میکند بر سردت مین ختم قفاس میکند رنگ  
و بر لول و زخمی که هر گاه که در شکم که حال است و قوام ماب است پس  
ولادت میکند که بسیاری هم قوام است و اگر در وسط شکم ماب است پس لافنه ماب میکند  
مادری و قنبله که مین ماب است در شکم پس مریض غالب است و اغلب است بر طب که طرف  
را می شود مابین روغن که روشن بر او افتد و اغلب است طیب را اینکه لول را در است  
صفت گرفته در لحظه نماید برای اینکه در دست راست گرفتن سایه بر طرف می افتد بر آنکه  
اگر مریض از راه آرزو باشد و شکر است فاروره حیوان به طیب می نماید لول برای وضع کردن  
را با طرف کرده می شود و لول بیام و نشان و لول صاف و مریض لول در خورام زردی سهل است  
غلیظ پس سه از آنها لازم است برای لول که جدا نمی شود و آن سفول قوام زردی ماب است  
مختلف می شود در بعضی مریضها و آن است رنگ غلیظ علاوه ماب است که در لول انسان و بیام  
و غیره مریض توان کرد لول شکر زردی می شود در و لول رنگ نیلگون و زردی می شود  
در وسط فاروره مین زنبالشته لول چار تیره بسیار مایل سفیدی بسیار در است

۱  
رنگ  
صفت  
الحمراء

۲  
رنگ  
ابرق  
الکورد

۳  
رنگ  
ساق  
الاصفر

۴  
رنگ  
الاجوانی

۵  
رنگ  
الکورد

۶  
رنگ  
الکورد

۷  
رنگ  
الکورد

۸  
رنگ  
الکورد

۹  
رنگ  
الکورد



























